

خاماڑی

له دهوله تیکی گهورهوه بو گوندیکی بچووک*

خاماڙی یه کيک بيوو له دهوله ته گهوره کانى ههزارى سىيىھى پىش زاين، نيشانه يه کى ئەم گهوره يىھى خاماڙىش ئەو نامه يهى بو پادشاھى نىردرابوو لەلایەن پادشاھى ئېبلا Ebla وە كە نزىك دەريايى ناوه راست له سوورىيادا بيوو و نزىكەي ٨٠٠ كيلومەتر لىيۇھى دوور بيوو. بەپىي (پىتىناتق) ش كە يه کيک بيوو لهوانه ي پشكنىيان له شارى (ئېبلا) دا بە ئەنجام دا دەسەلاتى خاماڙى گەيشتبۇوه دەريايى رەش.^۱

سەردەمى مەزنىتىي خاماڙى دەگەرىتەوه بو جىهانىكى كۆن كاتىك ھىشتا گەلانى (لوللو) و (گوتى)... ئەو دهوره يان نەبىنېبۇو، ئەم گەلانه مايهوه، بەلام ناوى خاماڙى زۇر زووتر لهوان كۈزايەوه.

دانىشتوانى عيراقى كۆن دەيانزانى كە خاماڙى ولاٽىكى كۆن بيوو ئەوهەتا داستانى سومەرىي ئىنميڭكار Enmerkar و ئاغاي ئاراتتا Aratta دەلىت:

زەمانى زۇو نە مار ھەبۇو و نە دووپىشك
نە كەمتىار ھەبۇو و نە شىر
سەگى كىيۇي و گورگ نەبۇون
ترس و سام نەبۇون
مرۆف مونافسى نەبۇو

زەمانى زۇو ولاٽى شوبور Subur و خاماڙى Hamazi ھەبۇون
ولاٽى سومەرى فەرمەنلىش^۲)

ولاٽە مەزنه كەي خاوهن پىسا پىرۇزە تايىبەتىيە كانى فەرمانپەوايى،
ولاٽى ئورى Uri - ولاٽى ئەكەد - ئەو ولاٽەي ھەموو شتىكى شىاوى تىدابوو
ولاٽى (مارتو) Martu - پەزىشوابى عيراق - ئەمين و دەلنيا بيوو.. تاد.

داستانەكە دەستنۇوسى سەردەمى بابلىيى كۆنى ھەيە بەلام لەوه دەچىت، وەك (شتايىنكىلەن) دەلىت، ئەسلىكەي كۆنتر بىت و پەنگە دەرورىي سالى ٢١٠٠ پ.ز نۇرسىراپىتەوه^۳. داستانەكە باسى ھەولى (ئىنميڭكار)، پادشاھى (ئوروك) دەكتات بو دەستگەتن بەسەر ولاٽى كويىستانىي (ئاراتتا) (لە كورستانى ئىران) تا ھەندىك كەرسەي بىنای بۇ شارى ئوروك دەستبىكەۋىت. ئىنميڭكار فەرمانپەواي ئاراتتا دەخەلەتىنېت بەلام لەھەمان كاتدا پەوشىت نزمىي كابرايەكى ولاٽى خاماڙى

* گۇشارى رىامان، ژمارە ٢٤ لە ١٩٩٨/٦/٥، ل ١٧١-١٧٦.

^۱ دكتور فەوزى رەشيد، مملکە خاماڙى، كاروان، ژمارە ٢١، حوزەيرانى ١٩٨٤، بەشى عەرەبى، ل ١٤٥ ئەويش لەم سەرچاوه يە خوارهوه: G.Pettinato, Archives of Ebla..., 1981. p.108.

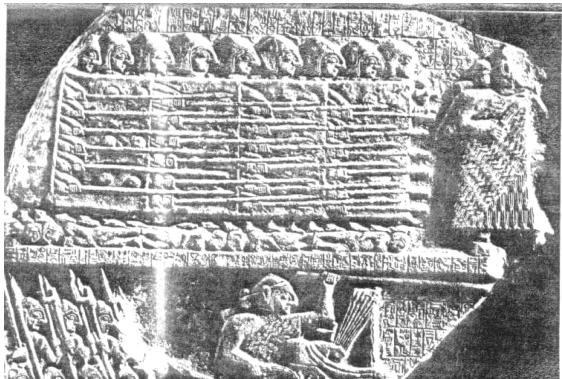
^۲ باسە كەي دكتور فەوزى سوودىكى تايىبەتىي ھەبۇو بۆم چونكە سەرخى راکىشام بۇ ئەم دەھولەتە. بەلام لە سەرچاوه خوارهوهدا: "لە رۆزەدا ولاٽى شوبور و خاماڙى كە زمانە كانيان جىا بۇون لەوهى سومەر...".

B.Alster, RA 67, 1973, OR NS, 23, 1953, 232ff p.103

^۳ چەويش لە صمويل نوح كريمر، من الواح سومر، ت. طە باقر، ل ٣٧٩-٣٨٠.

⁴ P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh and the Beginnings in Northern Mesopotamia, BM 26, p.83.

دورویکی گهوره دهینیت^۱. داستانه که دهیت پاش ئوهی فه‌رمانه‌وای ئاراتتا، که ناوی ئینسوخکیش‌داننا Ensuhkešdanna ببو، چند جاریک ههولی بیئنه‌نجامی دابوو بؤ سه‌رکه وتن به‌سه رئینمیرکار جادووگه‌ریکی به‌کریگرت



که بهم جوره وسف کراوه: "جادووگه‌ریک که لیهاتوویی که‌سیکی خه‌لکی خامازی ههبوو، ئورگیرنونا، که لیهاتوویی که‌سیکی خه‌لکی خامازی ههبوو پاش ئوهی خامازی ویرانکرا بؤ ئاراتتا چووبوو"^۲.

شوپور - که له‌گه‌ل خامازیدا په‌یوه‌ستکراوه - بريتیبه له باکوری عیراق و به‌شیک له کورستانی باکور له کاتیکدا کورستانی باشدور به (گوتیوم) ده‌ناسرا. رهنگه له‌سه‌ردمه همه کونه‌کاندا ئه و به‌شه له‌جیاتی گوتیوم به خامازی ناسرابیت.

له‌بهر ئوهی خامازی له‌گه‌ل (کارخان) دا ناوی هاتووه که ئاراد - ناننا ئیر-ناننا به سومه‌ری ای فه‌رمانه‌وای سه‌ر به بنه‌ماله‌ی سییه‌می ثور فه‌رمانه‌وایان ببو و له‌بهر ئوهی خه‌لکی خامازی له دقه‌کانی گاسور (که دواتر له ناوه‌راستی هزاری دووه‌مدا به نوزی ناسرا) ده‌ردکه‌ون (یاکوبسن) دهیت گومان له‌وهدا نییه خامازی له کیوه‌کانی پوژه‌لاتی که‌رکووک، نزیک سلیمانی ببووه^۳، به‌لام دکتور فه‌وزی په‌شید هنگاویکی گهوره‌تر ده‌چیته پیش‌هه و به‌راوردیک ده‌کات له نیوان خامازی و گوندی (خه‌مزه) ای شاربازی‌ر له پوژه‌لاتی سلیمانی (به هله به خه‌مزه‌ی ناوی ده‌بات)^۴. له‌بهر ئوهشی شوینه‌وارناسان ئاگاداری باه‌ته‌که‌ی دکتور فه‌وزی نین ده‌بینن تا ئیستا بوجوونه پیش‌ووه‌کان دووباره ده‌که‌نه‌وه.

دلنیابونن لهم ده‌ستنیشانکردن وردی پیویستی به پشکننیکی وردتر هه‌یه. گومان له‌وهشدا نییه دوژینه‌وهی شوینی شاره کونه‌که ده‌بیت‌هه پووداویکی زور گرنگ و دوور نییه به گرنگترین ده‌ستکه‌وتی شوینه‌واریی کورستان و عیراق له سه‌ره‌تای سه‌دهی بیستویه‌کی زاینی بزانریت. گوندی (خه‌مزه) ش که‌وتقته ناو به‌زاییه‌کان و ئه‌گه‌ر بؤ خوی شوینی شاری خامازی نه‌بیت دوور نییه له به‌شکانی خواروویدا، نزیک چه‌می قه‌لاچوالان، بوبیت. هروه‌ها دوور نییه خامازی له ئه‌سلدا له شوینی گوندکه بوبیت و دواتر برابیت خوارتر.

دقه جوگرافیه‌کان زور که‌م ده‌توانن یارمه‌تیمان بدهن بؤ ده‌ستنیشانکردنی وردی شوینی شاره‌که. سئ لیستی ناوی شارو و لات ههن که تیایاندا ناوی خامازی هاتووه، یه‌کیکیان خامازی ده‌خاته نیوان (..) و گوتیوم^۵، واته ناوی یه‌کم نه‌ماوه. لیستی دووه‌میان ده‌یخاته نیوان کار- گودوئا^۶ و تولوم^۷ Tulum. له لیستی سییه‌میشدا ناوی خamar Ha-mar هاتووه و خراوه‌ته نیوان مارخاشی Marhaši و ئیلام^۸.

¹B.Alster, in; RA, 67, 1973, p. 106.

²P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.82f.

³SKL, p. 98.

⁴کاروان، ۲۱، ل. ۱۴۵.

⁵بروانه نویتین باسکردنی خامازی (که له دووتویی بابه‌تیک له‌باره سوبارتو و ئورکیشه‌وه): P.Steinkeller, The Historical Background of Urkesh.., pp.75-98.

شتاینکیله‌ر (L ۷۹) ئه و باوه‌هی هه‌یه که شاری خامازی پایته‌ختی (سوبارتو) وه به‌لام قه‌ناعه‌قان به‌وه نییه.

⁶D.O.Edzard, Hamazi, in; RLA, 4, 1957-1971, S.70.

دکتور فه‌وزی له‌باسه که‌ی کارواندا نووسیبوبوی : به‌رگی (۳) راسته‌که‌شی بدروگی چواه.

⁷گودوئا، کوتی شاریکی ناوه‌راستی عیراق نیوان به‌غدادو بابل. لیردها وشمی کار=بندوری خراوه‌ته پیش.

دوو ليستى دوايەمينيش خامازىييان زۇر دوور خستتۇوه لە ناواچەرى مەبەست چونكە گودۇئا ناوه پاراستى عىراقە، ولاٽى ئىللام) يىش ناواچەرى خوزستان و دهوروبەرى دەگەرىتەوه، ولاٽى (مارخاشى) شى لە باکورى ئىيلامدايە (لە كىيەكەندا). و تمان خەلکى خامازى لەھەندىك دەقەكانى شارى (گاسور) سەردەمى ئەكەدىدا بىنراون . ناوى كابرا كانىش ئەمانەن: Ititi . (ئىتىتى) ئى ترىيش هەن كە ئەكەدى و خەلکى گاسورنى نەك ھى خامازى . ناوى دووهەم: (شو-ئىشتار) ^ھ كە ناويكى سامىيە . لە دەقەكانى سەردەمى ئور ^۳ لە درېھم (پوزىش داگان) ناوى شوبولو Šubulu ئى خامازىي هاتتۇوه . سەبارەت بەناوى ئىتىتى (ھەروھا زىزى) كە پادشاھىكى خامازىيە دواتر باسى دەكەين) ؟ ئەم ناوه لەو ناوانىيە كە لە دوو بىرگە ئى دووبارەبۈو يان لە سى بىرگە كە دوانىيان دووبارەبۈوەن پىكھاتتوون . لىرەدا بىرگە ئى (تى) لەناوى (ئىتىتى) و (زى) لە ناوى زىزىدا دووبارە بۇونەتەوه . گىلىپ كە، لەم ناوانە ئى كۆلىۋەتەوه، تىيېنىي ئەوهى كىدۇوه ئەم جۇرە ناوانە بە زۇرى لە شارەكانى دهوروبەرى پووبارى دىالە (بەشى خوارووی سىريوان) لە سەردەمى ئەكەدىدا بىنراون و لەبەر ئەم خەسلەتەيان ناوى زمانى (مۇن) ئى لەو زمانە ناوه كە بەپاى ئەو زمانى ئەو خەلکە بۇوه . بۆيە ناوى (مۇن) يىشى بەكارھىيَاوە چونكە مۆز بە ئىنگلىزى ، كە Banana ئى پى دەوتىرىت ، دوو بىرگە ئى دووبارەبۈوە ئىيدا ھەيە . (مېك) يىش دەلىت ئەم جۇرە ناوانە تايىبەتىيەكى سەردەمى ئەكەدى بۇون و لەوانەيە سەرچاوه كەيان "بىكەنە" بىت و دواتر بەرھو نەمان دەچۈون ^۱ واتە نە سامىن و نە سومەرىن . ئەم جۇرە ناوانە ھەروھا لە پىشكەننىي شوينەوارى لە حەزورى بەنداوى ھەمريندا - كە لەسەر پوبارى سىريوانى خواروو كراوهە كە ئەو دەقانە دەگەپىنەوە بۇ سەردەمى ئەكەدى - دەركەتوون . بەپىي دكتۇر (فەوزى) شى حەزورى ھەمرين - ولاٽى ئەم جۇرە ناوانەيە لەلەپەنە ئەنەن دەچىت كە لەوانەيە (ئىبۈبۈ) ئى شارى ئىبىلا -

¹Edzard, Hamazi, S.70

²Ibid + A. Goetze, Hulibar of Duddul, in; JNES, 12, 1953, p. 121

نه لیسته سییمه له سه رچاوه دووه مدایه. ناوی خامار هی سه رده می با بابی کونه، هه رو ها هی یه کله و دووه میش هه رچه نده سه رچاوه که مان (نه و هی تیزارت) ئەمە بۆ نه و نه تووه. بروانه بۆ نه دوو لیسته:

P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.84n.38.

نواه که له لیستی یه که مدا به شیوه‌ی **Ha-ma-zé(!)(AD)^{KL}** هاتوهو له دووه‌مدا به شیوه باوه‌که:

³Edzard, Hamazi, S.70.

ئەویش له : HSS, 10, 153 II 25

⁴Edzard, Hamazi, S.70(H. de Gouillac, La trouvaille de Dréhem, Paris, 1911, 69,7).

^۵ لد دقه کانی حوزی بهنداوی حمدیندا ناوی زوزو، زوزم، زازی هاتون و یه که میان زورتر دووباره بوتله و، بروانه د. فوزی رشید، اقدم الکتابات المسمازیه المکتشفة في حوض سد حمرين، المؤسسة العامة للآثار والتاتر، بغداد، ۱۹۸۲، ل. ۳۴. له نامه کانی شمساره شدا (کوتایی سده‌ی ۱۹ و سه‌رتای سده‌ی ۱۸) ناوی (زوزوم) سیلک هاتوروه (زوزو+پاشگری تومی ئەکهدی) که سەر بە شار ئیلائی، بروانه ShA 1,no.63
ShA 1,p.32. بروامان ئەسلە کەی: ئیلالا) بوروه کە به گوندە کەی (ئیللە للا) نزیک زتى دوکان باشورى کۆيىدە دەزانم و کە دیارە لە سى بىرگە پىكھاتوروه: بەپروانە ئەسلىه کەی: ئیلالا) بوروه کە به گوندە کەی (ئیللە للا) نزیک زتى دوکان باشورى کۆيىدە دەزانم و کە دیارە لە سى بىرگە پىكھاتوروه: ئی-لا-لا. بروانی دوو زوزومى تر کە لهواندیه هەمان کابرا بن: Sha 1, nos.35, 67. هەروهە زوزو لە دەقه ئابورى و ئىدارىيە کانی شمسارە: شA 2, nos.57, 134 ShA 1, p.55. شA 1, p.32.

⁶ Th.J.Meek,in; HSS,10, 1935 (reprint. 1968), p.xiii.

^۷ پروانه دکتور فهوزی رپشید، سره رچاوی سه روده، ل ۲۹ بهداووه. ته و ده لیت که ناوجه‌ی حهوزی هم‌مرین ناچجه‌یه کی دیمی داخراو بسو بزیه به روبوومی ناچجه که نه گور نهبو له ناوجه‌ی واشدا که ژماره‌ی خدلهک زورده‌یت ناچار دهبن کوچ بکهن بزیه پیشه‌چیت کوچی وا روپیدایت و له مدهه ته و جوزه ناوانه گشتونه‌ته ناچجه‌ی دیاله. بدلام ئهه رایه به رایه کی به‌هیز نایه‌ته پیش چاوم چونکه ته گهر ئهه هۆکه پیست ته و کاته پیویسته ئیحتمالی ئهه دابنیین که ناچجه‌ی تریش بزیان ههیه سره رچاوی ته و ناوانه بن، وه کو زور ناچجه‌ی تری کوردستان. دکتور فهوزی له و بروایه‌دا نییه که ته و ناوانه سدر به زمانیکی دیاریکراوین، واته زمانی مۆز و جودی نهبووه. ناوی لهم جوزه له چهند شوینیکی کوردستاندا دهیترین وه کو چه‌می (چهق) ای ته‌نیشت سلیمانی، (خورخوره) ای کوردستانی تئران، (تەق تەق) باشوری کوکیه له سر زی. هەرلەد دهور و بەردا (زوزدم) ای شاری (تیلالاتی) ای کاته، شیشاره هەیه (بروانه سه را بزی سه، دهه). هەه، لە دەقه کانه، شیشاره دا کەستک بەناوی (تاکتاکا) هەیه. دوواهه کردنه‌وه له زمانه کو دیده او

بپروانه باسی زیزی - له ئەسلدا خەلکی خامازی بووییت ئەویش بەپیش شیوه‌ی ناوەکەی کە بېرگەی (بو) تیایدا دووباره دەبیتتەوە.^۱

دیاره خامازی لهەمان کاتدا ناوی ولاقیک و پایتهختەکەی بولو و رەنگە لهناوی خوداوهندیکەوە وەرگیرا بیت. له دەقیکی شاری سومەریی (لاگاش)دا ناوی کابرایەک هاتووه ئەویش: ئور - (دینگیر) خامازیدا^۲ واتە: پیاوی (خوداوهند) خامازیدا. (شتاینکیلەر) دەلیت کە (خوداوهند) خامازیدا بىگومان ناوی بەسومەریکراوی خامازیتو Hamazītu وە کە خوداوهندیکی میینەی خامازییە (ئیشتار؟).^۳

بەشیوه‌یەکی گشتیش ناوی گەل و ناوجھو شار لهناوی خوداوهندکانه‌وە وەردەگىرین و رەنگە حالەتی پیچوانه زۆر کەم بن.

ناوی خامازی هەروەها بۇ مرۆغیش بەکار دەھات، چونکە ناوی کابرایەکی تر ھەیە ئەویش له دەقیکی بابلیی کۆندا ئەویش خامازی Hamazi^۴ و شەیەکی ئەکەدی ھەیە ئەویش ئاماسو amasu کە واتای "بەھیز بۇون" دەدات^۵ کە رەنگە پەیوهندیی ھەبیت بە وشەی (حەماس)ی عەربى. ناویکى تر ھەیە: خامازیتوم Hamazitum له دەقیکی (تەل سلیمە)ی حەوزى بەند اوی حەمرين کە دەقەکانیان، بەشیوه‌یەکی گشتى، بۇ سەردەمی ئەکەدی گەراندۇتەوە. دەقەکە باسی پىدانى جو بۇ لاما Lamasa^۶ ئى خامازیتوم دەکات. خامازیتوم (کە بەشیوه‌ی خامازیتیم هاتووه) ناوی کەسە.^۷

ناوی خامازی له دەقەکاندا بەچەند شیوه‌یەک نووسراوهتەوە، جىگە لهشیوه‌ی خامازی Ha-ma-zi، شیوه‌ی خامازی Ha-am-zé^۸، کە پىشتر باسمان كرد، ھەيە ئەویش لە دەستنۇرسىكى نووسراوهکەی ئىر-ناننا (بپروانه خوارەوە بۇ نووسراوهکە).

له دەستنۇرسىكى ترى نووسراوهکەشدا شیوازى خامازى Ha-ma-zé^۹ ھاتووه^{۱۰} جا ئايى نووسەرەکە ھەلەی كردووه و له جياتى بېرگەی ما ma بېرگەی ئام am ى نووسىيە؟ شیوه‌یەکى ترى ناوەکەش: خىمېزى (خەمەزى؟) و He-me-zi و [خا]مازى [Ha]-ma-zé (خەمەزە؟ خەمەزە؟) ھەر يەكىكىيان له دەستنۇرسىكى داستانى ئېنېمىركار^{۱۱}. خويىندەوهى (e) ش زۆر پۇون نىيە، چونکە دەكىيەت ھەروەها بە (ھ) و (ع) ... بخويىنرىتەوە. لە نامەيەي (ئېبلا)ش كە له خوارەوەدا باسى دەكەين ناوەکە بەشیوه‌ی (خامازىم) ھاتووه کە ناوەکە لىرەدا حالەتى (ئىزافە)ي (خامازوم)ە Hamazum کە ئەميان له خامازى + پاشگىرى (وم)ى ئەکەدی ھاتووه.

ئىنجا كاتى ھاتووه بىزانىن خامازى چ دەورىيەکى لەو راپوردووه كۆنەدا بىنیيەوە چۈن باسی ھاتووه.

١. دەونەدى بىزام لە گەل و سەفدا دىت وەك: لۇول لۇول، چۈخ. ئەم جۆرە ناوانەش (جىگە لە دەرەوەي كورستانى كۈن) لەنیوان زىيى كۆيە لە باکوررو سىريان لە باشۇر و دېجىلە لە رۆزئاوادا زۆرن، بەلام تدواو لەمە دلىيا نىم.

٢. لە ناو عىراقييە كانيشدا ناوی ئابوبو Abubu ھەيە کە ئەميان لە (ئىبوبو) ئېبلاوه نزىكە، بۇ ئابوبو: HSS,10,p.xiii . دو بېرگەی (بو) له ناوی ئىبوبو و بەپىشىنە كەدى د. فەوزى بەم جۆرە نووسراون: (بو)اي يە كەم ھىيمى سىيەمى (بو)اد bù و ئەدۇي تر ھىيمى شەشەمە bu6.

³P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.82n.28.

⁴P.Steinkeller , p.82n.28.

⁵G.R.Driver, Letters from 1st Babylonian Dynasty, Oxford, 192/4, p.72.

⁶Ibid, p.72, n.1.

⁷Edzard, Hamazi, S.70.

⁸ د. فۇزى رشيد، اقدم الکتابات المكتشفة في حوض سد حمرىن، ۱۹۸۲، ل. ۶۲-۶۴.

⁹Ibid.

له ناوه‌راستی هزاری سییه‌مدا (۲۵۰۰ پ.ن) شاره سومه‌رییه‌کان که هر یه‌کیکیان دهوله‌تیکی سه‌ربه‌خو بwoo (واته: شاره دهوله‌تکان)^۱ شه‌پیان دژی یه‌کتر ده‌کرد، لهو کاته‌دا خامازی هیزه‌کانی خوی نارده جه‌رگه‌ی ئەم شه‌پانه و توانی بنه‌ماله‌یه‌کی فرمانه‌هوا رزور کورت له عیراقدا دابمه‌زینیت که بريتی بwoo له‌یه‌ک پادشا ئه‌ویش خاتانیش Hataniš.

به‌ره‌وهی خاتانیش عیراق (یان به‌شیکی عیراق) داگیر بکات شاریکی کویستانی تر بنه‌ناوی ئاوان Awan - که کوتبوبه نیوان خامازی و ئیلام - شاری (کیش)ی ناوه‌راستی عیراقي به‌زاندبوو و دهسه‌لا‌تداریتی به‌شیکی گه‌وره‌ی عیراقي له‌دهست سهند، به‌لام زوری پینه‌چوو کیش به‌سهر (ئاوان) دا زال بوبوه‌و بنه‌ماله‌ی دووه‌می پادشايانی کیش پیکهات، ئەم بنه‌ماله‌یه‌ش خوی پووبه‌پووی خامازی بیینی. ئینسی ENSI = میر، فرمانه‌هوا کیش که ناوی ئوتوك (یان ئوخوب، ئوتوك، ئوتوكو) بwoo، توشی چهند شه‌پیک ده‌بیت دژی خامازی، ئەم (ئینسی)یه، له‌نووسینیکی سه‌ر پارچه ئینجانه‌یه‌کدا، خوی به بهزینه‌ری خامازی ناو ده‌بات^۲، به‌لام شه‌ر کان به‌سه‌رکه وتنی خامازی کوتاییان پیهات.

ئەم له ناوه‌راستی هزاری سییه‌می پیش زاین. لیستی پادشايانیش که به (لیستی سومه‌ریی پادشايان) ناسراوه‌و له باسى شاره سه‌رکه وتووه‌کان و پادشاكانیان ده‌گاته خامازی و کلیشی باسى سه‌رکه وتن دووباره ده‌کاته‌وه (که بۆ‌هه‌موو شاریک به‌کارديت) و ده‌لیت: ((کیش به چهک لیدراو پادشايه‌تیبیه‌کهی چووه خامازی...)).

که‌واته به‌پیی ئەم لیسته بنه‌ماله‌ی خامازی له عیراقدا دواي بنه‌ماله‌ی دووه‌می کیش هاتبوو له‌کاتیکدا به‌پیی نووسراوی تر دوو بنه‌ماله‌که هاوچه‌رخن (بۆ دریزه‌ی ئەم بروانه پاشکوئی ئەم باسه) ئه‌ویش له‌برئه‌وهی که ده‌سەلا‌تی خامازی له کاتی پینچه‌م پادشا ئه‌و بنه‌ماله‌یه کیش تیکچوو و نه‌ما^۳.

له نووسینی سه‌ر پارچه ئینجانه‌یه کی به‌ردنیش که له شاری نیپپوردا دۆزرابووه ناوی کسیک هه‌یه خوی به بهزینه‌ری خامازی ناو ده‌بات. کابراکه ناوی پوزوزو pù-zu-zu (یان پوسوسو، کاسوسو KA-su-su) بwoo، ئینجانه‌که‌ش له‌لایه‌ن ئه‌ووه‌و یان له‌لایه‌ن کوره‌که‌یه و بۆ خوداوه‌ندیکی نیپپور پیشکه‌شکرابوو^۴. له‌وانه‌شە ئەم ئینجانه‌یه یه‌کیک بوبیت له تالانییه‌کانی له خامازیدا^۵. ناوی کابراش لهو جۆره ناوانه‌یه که له ده‌قەکانی سه‌ر دەمی ئەکەدی کون له ناوچه‌ی دیاله و گاسوردا بینراون^۶ و که پیشتر با سمان کردن.

^۱ زاراهی شار-دهوله‌ت City-State له ئەسلدا بۆ ولاتی یۇنانی کون به کارديت و به کارهینانی بۆ شاره سومه‌رییه‌کان به راست نازام لە‌بەر چەند هۆییک که لېردا بواری ئەوه نییه روونیان بکەمده.

² A.Goetze, in; JCS, 15, 1961, p.107.

³ RISA, 1929, p.5+SKL, p.97.

⁴ يە کەم جار له سه‌ر دەمی بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئور یان نەختیک پیش ئەو له کاتی ئوتوخیگال (ده‌روربەری ۲۱۲۰ پ.ز)، ئەو پادشايه‌ی گوتییه‌کانی له سومه‌ر ده‌کرد، نووسرا بوبوه‌و. دواتر فراوانتر ده کراو نوسخه‌ی ترى نووسرا. دوايەمین نوسخه‌ش له کاتی بنه‌ماله‌ی ئیسین نووسرا يەوه: طه باقر، مقدمه في تاريخ الحضارات القديمة ، ج ۱، ط ۲، بغداد، ۱۹۸۶، ل ۱۴۷ و ۳۸۱.

⁵ SKL, p.97.

⁶ M. Lambert, la période presargonique, en; Sumer, 8, no.1, 1952, p.67.

ئەم سه‌رچاوه‌یدش زانیاریي دوورودریز و بس‌وودی تیدایه لەباره‌ی هیزه‌کانی عیراقي کون که يەکیک له‌وانه خامازییه ئەویش پیش سه‌ر دەمی ئەکەدی، بروانه هەردها کورتەی باسه که لە‌هەمان ژمارەی (سومر) دا بەعه‌رەبی ل ۹۱-۸۴، به‌لام (لامبیر) خامازی به‌ناوچه‌یه کی ئیلامی ده‌زانیت.

⁷ P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.80f.

وەسفه کانی ئەم جیماوه لە‌وهی (ئوتوك، ئوتوكو...) دەچن به‌لام ناوی دوو کەسە کە زۆر جیاوازن.

⁸ P.Steinkeller , p.80n.19.

⁹ P.Steinkeller , p.81n.20.

خاتانیش

لیستی پادشايان پاش باسي سه‌ركه وتنی خامازی ناوی خاتانیش **Hataniš**^۱ (یان خادانیش **Hadaniš**)^۲ ده‌هینیت وهک پادشاي ئهو بنه‌ماله‌یهی خامازی كه ((پادشايه‌تی)) ده‌ستکه‌وت. به‌پیّی ئهم لیسته خاتانیش بو ماوهی (۳۵۴) سال حوكىمى كرد. پادشا يه‌كه‌كانى ولاٽى دووپوبار وهک خاتانیش و زورى تر پیش ئه و زماره‌ی سالى فرمانپهوايەتى زۇريان بو دانراوه تەنانەت هەندىكىيان (ئوانەی زۆر كۆنترن) ماوهی حوكىيان دەيان هەزار ساله. خاتانیش لهناوه‌پاستى هەزارى سېيّه‌مدا (ده‌روبەرى ۲۵۰۰ پ.ن) يان كەمیك پیشتر ژياپوو.

ماوهی حوكى خامازی له ولاٽى دووپوبار بريتى بوو تەنیا لە حوكى خاتانیش، جا ئايا خاتانیش هەموو باشوروو ناوھ‌پاستى ولاٽەتكەی گرتبوو يان بەشىكى ولاٽەتكە له‌گەل شارى نىپپور **Nippur** ى سومه‌ریدا؟ زۆر كەس دەلىن لیستى سومه‌رى پادشايان كاتىك باسى گۆرانى پادشايه‌تى له‌شارىك بۇ شارىكى تر دەكات زياتر مەبەستى له گرتنى ئه و شاره پىرۇزىيە كە باره‌گاي ئىنلىل **Enlil** ە (گەورە خوداوهندى سومه‌رىيەكان) واتە هەتا ئەگەر پادشاكە هەموو ولاٽەتكەشى نەگرتىيەت ئهوا ئەوهندە بەس بو ئه و شاره لە دەستدا بىت.. بەهەر حال ناتوانرىت بىيار لە سەر دەسەلاٽى خاتانیش بدرىت له‌بەر نەبۈونى نووسراوى تر.

ناوی خاتانیش له لیستىكى تردا هەيە بەناوی لیستى خوداوهندەكان، ناوەكە له لیستەكەدا بە شىوه‌ى خوداوهند خاتانى [ش] [ش] **Ha-tà-ni-I**^۳ هاتووه^۴، لهوانشە ئەم ناوە كورتەي ناویكى وهک خاتانیش قابى **hatāniš-qabî** واتە: "ئەم (واتە خوداوهندىك) پەيمانى پاراستن دەدات"^۵.

لەم لیستەدا (خوداوهند) خاتانیش و خوداوهند لومما **Lumma** (كە زياتر بە ناوەكەي ترىيەوە ناسراوه: ئىنناناتوم Eannatum و پادشايه‌كى شارى لاگاشى سومه‌رى بووه) كە پادشايه‌كى شارى (لاگاش) ى سومه‌رى سومه‌رى بووه بە ئوتوكو utukku (واتە پاللۇوان — يان خىو ئەگەر واتاي پىتاپىت وەرىگىرىت) ى پەرسىتكەي ئىكۈر^۶ **Ekur** ناوبراون و ئەم خىوانە له‌ۋىدا پەرسىتراون، ئەمەش بەپىّي ياكوبىسن تەنها واتاي ئەم دەگەيەنیت ئەم پادشايانە پەيكەريان دانابوو بۇ خويان و قوربانى پىشكەش دەكرا بەو پەيكەرانە و پاش مردىشيان بە خىوه‌كەيان، بەمەش لهوانەيە خاتانیش بەراستى شارى نىپپورى گرتىيەت^۷. پەرسىنى خاتانیش بەلای كەمەوە لە سەرەدمى ئىسىن-لارسا (يەكسەر پاش ئور ۳) ھەبۈوه بەلگە لە سەر پەرسىنى خوداوهند لومما لە (ئىكۈر) دا دەگەپىتەوە بۇ ئور^۸.

Zizi زىزى

پادشاي دووھەمى خامازى كە بىناسىن ناوی زىزى **Zizi** يە كە باسەكەي لە نامەيەكى شارى ئىبلا دا هاتووه. ئىبلا شارىكى هەرە كۆنی سورىياو نزىك دەرياي ناوھ‌پاستدا بوو. ئەم شاره لە هەزارى سېيّه‌مى پىش زايىنيدا دەولەتىكى بەھىز بوو، شارەكانى (حيمص) و (حەما) و (مارى) و چەندىن شارى ترى سورىا سەرەنەيان پىيىدەدا، باز رگانەكانىشى بە

¹ SKL, p.97.

² Edzard, Hamazi, S.70 + S.38.

³ SKL, p.98.

⁴ Ibid.

⁵ پەرسىتكەي خوداوهند ئىنلىل خوداوهندى گەورەي سومه‌رى كە لە شارى نىپپوردا بوو.

⁶ SKL, p.99.

⁷ P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.80n.18.

ئەنادول و (فەلەستین) و (لوبنان) دا دەسوورانەوە، ئەم دەسەلاتەی ئىپلاش تۇوشى بەرنگاريوونەوە بۇو لەلایەن دەولەتكانى ولاتى دووبىار وەك شارى (کىش) و دەولەتى ئەكەد.

سارگۇنى ئەكەدی (2271-2216 پ.ن.) توانى ئىپلا لەگەل دوو شارى (مارى) و (ياموتى) بىگرىت، بەلام دىيارە پاش سارگۇن ئىپلا توانى جارىيکى تر سەربەرز بکاتوھ چونكە نارام سين (2291-2255 پىش زايىن) كورەزاي سارگۇن شەپى لە دىدا كردىبوو.

ملەمانىي ئىوان ئىپلاو ئەكەد بىرىتى بۇو لەملەمانە لەسەر بازىگانىي كانزاكانىي ئەنادول و تەختەي دارستانە كانى ليوارى دەريايى ناوەپاست^۱. ئەم شارە بەھىزە پەيوەندى لەگەل خامازىدا ھېبۇ ئەبويش بەھۇي نامەيەكەوە دەيزانىن كە لە ئىپلادا دۆزراوهتەوە كە يەكىكە لە بەلگەنامە زۇرەكانى ئىپلا. نامەكەي شارى ئىپلا بەزمانى سومەرى نووسراوهتەوە كە دەندىك وشەي ئىپلايى تىدايە، بەلگەنامە كانى ئىپلاش بەو دوو زمانە نووسراونەتەوە. زمانى ئىپلايىش زمانىيکى سامىيە واتە خزمائىي تىيىھە لەگەل زمانى ئەكەدی و ئامورى و عەربى.. تاد.

نامەكە، كە تاكە نووسراويىكى ئەرشيفى ئىپلايە باسى خامازى بکات^۲، ئىبوبو Ibubu ناوىك ناردوویەتى كە گەورەي ئىدارىيەكانى كۆشكى پادشاي ئىپلا بۇو-كە ئەو كاتە ئىركاب دامو Irkab-Damu بۇو. ئىبوبو قسەكان بۇ بالىۋىزى خامازى دەكەت و نامەكەي دەدانى كە تىايىدا دىاريي پىشىكەش بە(زىزى) پادشاي خامازى كراوه و بەرامبەر بەوە داواكارىيەكى خۆي دەخاتە بەردەمى.

نامەكەش بەم جۆرە خوارەوەيە، نووسىنەكانىي ناو كەوانەكانىي (لەناو ئەسلى نامەكەدا نىيە بەلگۇ زىادكراون بۇ ئەوهى واتاي قسەكان بۇون بىتتەوە:

((بەم شىيەوەيە ئىبوبو گەورەي ئىدارىيەكانى كۆشكى پادشا (قسە دەكەت) بۇ بالىۋىزى خامازى): تو برامى و من براتم (تو بەرەستى) برا پىياوهكەي، ھەر خواسىتىك كە (لە) دەمت دەرددەچىت من بۇتى جىبەجى دەكەم، توش ئەو خواسىتى كە (لەدەمم) دەرددەچىت بۇم جىبەجى دەكەيت. تاكايە سەربازى مەشقىپىكراوم بۇ بىنېرە. تو برامى و من براتى توم، دە پارچە مۇبىلىيەتەختە لەگەل دوو زەخرەفە بۇ ئەو مۇبىلىيە (من) ئىبوبو مۇبىلىيە (ئەنەن)، ئىركاب دامو پادشاي ئىپلا برا(ى) زىزى پادشاي خامازى Hamazum^{KI} يە، زىزى پادشا (ئەبويش) برا(ى) ئىركاب دامو پادشاي ئىپلايە. تىرا - ئىلى نووسەر (ئەممە) نووسى (و) بۇ بالىۋىزى زىزى. (پشتى نامەكە): (نامەكە دا...)).^۳

داواكارىيەكەي پادشاي ئىپلا لەم وەرگىپانەدا بىرىتىيە لە "سەربازى مەشقىپىكراو" بەلام وەرگىپانىي كى تر بە "ئىسترى باشى كونگا kúnga" ئى داناوه^۴. (شتايىنكىلەر) كە ئەم وەرگىپانە دەھىننەتەوە ئامازە بۇ "سەربازى مەشقىپىكراو" ناكات، باسيش لە خامازى دەكەت وەك شوينى دابىنكردنى ئەو جۆرە ئىستىرە تا دەگاتە كاتى سەرەدمى ئور ۳ و باسى دەقىك دەكەت كە تىيىدا و تراوه ۱۶ ئىسترى لەم جۆرە بە شارى پۇزىيىش داگان دراوه ئەبويش لەلایەن (لو-ناننا) وە، كە كۆپى نامخانى بۇو و كە ئەميان فەرمانەرەوابى خامازى بۇو.

^۱ بۇانە: مملکە ايلە، اكتىشاف القرن، تحقىق فەمي هويدى ، گۇفارى (العربى اى كويتى)، ، 225، 1977، ل ۹۷-۸۵ زانىارىيە كانىيىش ھى (پاولو ماتىيەن) كە سەرەتكىنى كەن لە ئىپلا بۇو، ھەرودەها ھى (پىتىنائز).

^۲ ھەرچەندە لە دەقىكى تردا ناوىكى شوين ھاتووھ: خامازا (خەممەزا) : ha-ma-za-a^{KI}

P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.82n.27.

^۳ بۇانە باسە كەدى دكتور فەوزى.. دەستكارىيە هەندىيەكەن لە قسەكانى ناو كەوانە كاغان كەد. بۇانە ھەرودەها كەتىبە كەدى د. عبد الله المخلو، صراع المالك في التاريخ السورى القديم، ل ۲۲۶.

⁴ P.Steinkeller , p.81.

⁵ P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.81n.23.

که واته سه ره رای نزیکه‌ی ههزار کیلومه‌تر که دوو شاره‌که‌ی له‌یه کتر جیاده کرده‌وه، په‌یوه‌ندی له‌نیوانیاندا هه‌بووه. دکتور فهوزی په‌شید ئه‌م په‌یوه‌ندیه‌ی به‌وه لیکداوه‌ته‌وه که شاری (کیش) مه‌ترسییه‌کی هاوبه‌ش بwoo بؤ‌هه‌ردو شاره‌که. دکتور فهوزی باسی ده‌قیکی ترى ئیبلا ده‌کات که باسی ئه‌وهی تىدا هاتووه (میسیلیم) Mesilim پادشای کیش ویستبووی ئیبلا داگیر بکات^۱. (میسیلیم) یش سه‌ده‌یه‌ک یان دوو سه‌ده پیش خاتانیش ژیابوو، له‌لایه‌کی تریشه‌وه بینیمان چون کیش و خامازی شه‌پیان دژی یه‌کتر کردبووه.

(بؤ‌کیشی سه‌ده‌می ئیرکاب دامو، له‌وه‌شه‌وه هی زیزی بروانه پاشکو).

له‌لایه‌کی تره‌وه (شتاینکیله) دەلیت پیش ئیرکاب دامو شاری ماری چه‌ندین جار ئیبلای په‌لاماردا بوو تا ناچاری کرد سه‌ر به‌وه بیت و باجی پیبدات بەلام له کاتی ناوبراودا باره‌که گوواو ئیبلا توانی هه‌ندیک ناوچه‌ی ده‌ستکه‌ویته‌وه بؤیه په‌نابردنی ئیرکاب دامو بؤ خامازی بؤ‌ئه‌وه بووه بیهینیتنه ناو په‌یمانه‌که‌ی دژ به‌ماری، بەلام ئه‌م نامانجه سه‌ری نه‌گرت^۲. باسکردنی هاوبه‌یمانیتی خامازی و ئیبلا دژی کیش له‌پاست ده‌چیت ئه‌ویش بەر له‌په‌یدا بونی ده‌وله‌تی ئه‌که‌دی، بەلام دواتر مه‌ترسیی ئه‌که‌د دیتنه پیش‌وه‌وه هر ئه‌م بwoo ئیبلای له‌ناوبرد.

نامه‌که‌ی ئیبلا بەلگه‌یه‌که له‌سه‌ر به‌هیزی خامازی و ئاشکرای ده‌کات که خامازی ئه‌وه‌نده جیگه‌ی متمانه بwoo ئیبلا دوور داواری سه‌ربازی لیبکات (ئه‌گه‌ر ئه‌م‌هیان و هرگیزانه دروستکه بیت)، بەلام ئایا له‌کاتی نامه‌که‌دا هیزی خامازی چه‌ند بوبیت؟ ئه‌گه‌ر زیزی و ئیرکاب دامو هاوجه‌خرخی نارام سین بوبن ئه‌وا کۆمکی زیزی بؤ ئیبلا له‌وه ناچیت سوودی هه‌بووبیت چونکه ویرانبوونی ئیبلا له‌سه‌ر ده‌ستی نارام سین بwoo، ته‌نانه‌ت نیشانه‌ی پرسیاریش دیتنه به‌ردهم چاره‌نوسی خامازی خۆی.

شارکالی شارری کورپی نارام سین نووسراویکی هه‌یه باسی خامازی و نارام سینی تىدا یه‌وه به‌م جۆره‌یه:

((شاری خامازی^۳)... که ... نارام سین تىدا ده‌سەلاتی و لاته‌که‌ی ده‌باراست..)) دواوی ئه‌وه شارکالی شارری باسی بپینی ته‌خته‌ی چه‌ند جۆره دره‌ختیک وەک سنه‌وبه‌رو ئه‌رز... تاد هه‌روه‌ها باسی دروستکردن و تواندنه‌وهی (؟) زیپه‌که‌ی و دروستکردنی (؟) زیوه‌که‌ی، مسەکه‌ی .. ده‌کات^۴. په‌نگه باسیش له‌خامازی نه‌بیت چونکه (ئه‌رن) له‌کورستاندا نییه به‌لکو ئیستاش و کاتی خوشی له‌لوبنادا هه‌بووه. ده‌قه‌که له‌بەر شکاوییه‌که‌ی واتای ته‌واوی دیار نییه، ته‌نانه‌ت ناوی خامازی به‌ته‌واوی نه‌هاتووه، جا ئایا به‌پاستی نارام سین خامازی گرتبووه؟

ده‌نانین نارام سین به‌سه‌ر لولوبی (لوللو) دا سه‌رکه‌وت ئه‌ویش له‌گه‌ل شوینیکی ترو یادی سه‌رکه‌وتنه‌که‌ی له میلیکدا جیهیشت که به (میلی سه‌رکه‌وتن) ناسراوه، شوینی نیشته‌جی (لولوبی) یه‌کانیش پاش نارام سین به‌زیاد له ههزار سال ده‌گه‌یشتته زیبچووک و په‌نگه باکوورتیش بەلام له‌کاتی نارام سیندا دیار نییه، به‌هه‌ر حال ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر خه‌لکی خامازیش لولوبی نه‌بوبن، ئه‌وا خامازییه‌کان و لولوبییه‌کان دراوستی بوبن. به‌م پییه‌ش له‌شکرکه‌شی دژی لولوبی و دژی خامازی ده‌بیتنه یه‌ک ئامانج، له‌پاستیشدا نووسینی زۆر له (میلی سه‌رکه‌وتن) نارام سین شکاوه، ته‌نیا ناوی (لولوبوم) و شوینیکی تر به‌ناوی (سیدور) ماون له‌و له‌شکرکه‌ی کۆبورووه‌وه که نارام سین شه‌بری له‌دژدا کردبووه.

ئه‌گه‌ر گومانیش که‌م بیت له‌گرتتنی خامازی له‌لایه‌ن نارام سینه‌وه ئه‌وا گومانیکی گه‌وره‌مان هه‌یه له‌باره‌ی ده‌سەلاتی (شارکالی شارری) به‌سه‌ر شاره‌که – ئه‌گه‌ر ده‌قه‌که مه‌بەستی له‌وه بیت – چونکه له‌کاتی ئه‌ودا بار شیواو بwoo و گوتییه‌کان ببوبنے هه‌په‌شیه‌کی گه‌وره بؤ‌لاتی دووپوبار.

^۱ملکة خازی، ل. ۱۴۷

²P.Steinkeller, p.81f.

³RISA, p.145.

پاش گوتییه‌کان و له سه‌رده‌می بنه‌ماله‌ی سیبیه‌می (ئور) سومه‌ری، ناوی خامازی له هیچ له شکرکه‌شیبیه‌کی شولگی (له ۲۰۹۴ تا ۲۰۴۷ پیش زایین حومی کرد) که ئاراسته‌ی کورستانی کردبوون به‌دی ناکریت.

شولگی چند جاریک دژی (لولویوم) - شاره‌زورو ناوچه‌ی سلیمانی - و سیمورروم و ئوربیللوم - هولیر - شه‌پی کردبوو و ده‌بوایه له‌گهله لولوبوم ناوی خامازی بھینایه.

ئامار - سین (۶-۲۰۳۸-۲۰۴۶ پ.ن)، کورپی شولگی، فرمابه‌ریکی هببو به‌ناوی (لو - ناننا) کورپی نامخانی که فرمابه‌ری خامازی بwoo^۱. (نامخانی) ناویکیش هه‌یه که میری شاری (لاکاش) سومه‌ری بwoo و پیاوی گوتییه‌کان بwoo کاتیک و لاتی دووبوباریان داگیر کردبوو. په‌نگه لو-ناننا فرمانپه‌وای و لاتکه به‌گشتی بوبوبیت و شاره‌که‌ی له‌زیرده‌ستدا نه‌بوبوبیت و پیش ئه و کاته شاری خامازی ویران کرابیت.

به‌لای که میشه‌وه له سالی حوه‌می حومکی ئامار - سین و تا سالی دووه‌می پادشاکه‌ی دواه ئه و، واته: شو - سین (۲۰۳۷-۲۰۲۹ پ.ن) خامازی فرمانپه‌وایه‌کی ترى سومه‌ری هببو به‌ناوی ئور - ئیشکور(اک)^۲. له سه‌رده‌می ئه‌مدا ده‌قیک هه‌یه باسی گواستنه‌وهی بیست سه‌م په به‌لهم له (پوزریش داگان) سوه بۆ بوبوكی (ژنی کورپی) ئور-ئیشکور کاتیک ئه و ئافره‌ته بۆ خامازی چووبوو^۳. له‌مه‌وه دیاره گه‌شتکه به روبار دیجله پاشان به لقیکیدا روشتبوو به‌لام بیگومان دواتر پیگه‌ی ده‌شتایی گرتبووه بەر.

هر له‌کاتی (شو - سین) دا فرمابه‌ریکی ئه‌م پادشاپه به‌ناوی ئاراد - ناننا (یان ئیر - ناننا) خۆی به فرمانپه‌وای چند شوینیک ناو ده‌بات: (خامازی) یه Hamaze (یان خامازی) و ئوربیلوم (هولین) و (کارخان) و شوینی تر^۴. که‌واته ناوی خامازی له سه‌رده‌می ئور ۳ دا هه‌ر ده‌مینیت. په‌نگه ئه و کاته خامازی و هکو شارو پایته‌ختی و لاتکه ویران بوبوبیت (بیوانه باسی داستانی ئیتمیرکار له پیشتردا) به‌لام و هکو و لات گومان له مانه‌وهی تا ئه و سه‌رده‌می نییه. خامازی له و سه‌رده‌مدا به مونتمزه‌می باجی ده‌دا^۵.

جگه له‌مه‌وه باسانه‌ی فرمانپه‌واکانی خامازی که له‌لایه‌ن پادشاکانی بنه‌ماله‌که‌ی ئوره‌وه دانرا بیوون، نامه‌ی فرمابه‌ریکی ئیببی سین، که دوایه‌مین پادشاپه به‌نماله‌که بwoo، بۆ ئه و پادشاپه هه‌یه باسی سه‌رکه‌وتنه‌کانی ئیشبی ئیزرا^۶ ده‌کات و خامازی له باسانه‌دا پاش سوبارت‌هو هاتووه و بهم جوره: ئیشبی ئیزرا زیننوم Zinnum (یان زیگومی) ئیننسی (=فرمانپه‌وا) سوبیر (سوبارت‌و) گرت و خامازی تالان کرد^۷. هروه‌ها باس له هه‌په‌شکه‌که‌ی ئیشبی ئیزرا ده‌کات که

¹ Edzard, Hamazi, S.70.

² Ibid.

(ئیدزارت) ئامازه بۆ بابه‌تیکی (هالو) بۆ ئه‌م زانیاریه‌ی ده‌کات: JCS 14, 102:9 به‌لام ئه‌وهی له و لایه‌ریه‌ی ئه و سه‌رچاوه‌یدا دیومه ئه‌وهی بۆ فرمابه‌ری ناپراو خانه‌یه کی سپی هه‌یه نیوان سالی ۶ و ۷ ئامار سین و خشته‌که تا سالی ۹ ئه و پادشاپه‌ی تیدایه.

³ P.Steinkeller, The Historical Background of Urkesh.., p.79n.16.

⁴ Edzard, Hamazi, S. 70 + RISA, p.269.

⁵ P.Steinkeller, p.84n.37.

⁶ ئیشبی ئیزرا فرمابه‌ریکی ئاموری شاری ئیسین بwoo ئه‌وهیش له کاتی ئیببی سیندا، به‌لام هه‌ر له کاتی ئه‌وهادا پیش هدره‌سی بنه‌ماله‌که جیا بوده و ده‌لته‌تی سه‌رکه‌خۆی (ئیسین) ای دامه‌زاند.

⁷ P.Steinkelle , The Historical Background of Urkesh.., p.80n.17.

فرمانپه‌واکه پیشتر به زیگومی zi-gu-um-e ناسرا بیو : Gelb,HS, p.38 به‌لام دواتر نووسینیتکی تر دۆزرایده و که ناوی زیننوم zi-in-nu-um ی له‌سه‌ره : Gelb, New Light.., p.388n.2 شتاینکیله‌ریش هیچ ئامازه بۆ زیگومی ناکات بۆیه دیاره ئه‌م ناوی په‌سنه‌ند نه کردووه. به‌لام دیاره که دوو ناوه‌که تا را ده‌دیه کی باش جیاوازن.

په لاماری هه موو ناوچه کانی نیوان و لاتی خامازی و دهربای ماگان و هینانیان بۆ به رده می خوداوهندی میینه هی نینیسینا^۱. سوبارتلوش به شی باکوری و لاتی دووروبارو به ره و زورتره به ره و کورستانی باکور، واتا روزنواوی خامازیه. دوور نییه مه بست له تالانکردنی خامازی تالانکردنی هندیک ناوچه دهربه ری بیت. بهه رحال دقه که نایسه لمینیت نایا خامازی و دکو ده سه لاته سیاسییه کونه که سه ری هه دابیته وه یان مه بست تنه لاه ته عبیره جوگرافیه که بی ئوهی دهوله تیک هه بیت به و ناوی کونه وه. دیارنه مانی ناوی خامازی له سه رده مه کانی دواتردا به لگه یه کی به هیزه له سره ئوهی خامازی چیتر و دک قهواره یه کی سیاسی به هه مان ناوی کونه وه نه مابوو.

و دک بینیمان داستانی ئینمیرکار و ئاغای ئاراتتا باسی جادووگه ریکی خامازی ده کات که پاش ویرانکردنی خامازی په نای بۆ ئاراتتا بر دبوو^۲، ئه گه راستیش بیت ئه سلی داستانه که له دهربه ری ۲۱۰۰ پ.ز نووسراپیتھو وه ئه گه ر تیکه يشنمان له نووسینه که شارکالی شارری راست بیت، په نگه بتوانین ویرانبوونی شاره که بگه پینیه وه بۆ کاتی نارام سین، هرچه نده ئه و ئه گه ره هه یه که ئه مه له سره دهستی یه کیک لاه گله کانی کورستان بوبیت، بۆ نموونه گوتییه کان. بهم حوره خامازی له سه رده میکی زوودا دهربی سیاسی نه ما هرچه نده بۆی هه یه له هه مان ئه و شوینه هی ئه دا هیزی سیاسیی تر، ئه گه ر چی ناوچه ییش بیت، پهیدا بوبیت، زانینی ئه مه ش په یوهسته به دوزینه وی نوی هروهها به سه لماندنی ئوهی خامازی به راستی خەمزەی ئەمرویه، یان بەلای کەم وه نزیک بوبیت لیی. ئه گه ر ئه مه ش سه لمینرا ئه و کاته ئه ماره تی بابان نویتین ئه کتھر ده بیت له و ناوچه یه پیش نزیکه ۲۵ سهده به خامازی ده ناسرا.

پاشکو: لەباره سه رده می خاتانیش (خادانیش) و زیزی

- خاتانیش: به پیی لیستی سومه ری پادشايان - که پی ده چیت یه کم دهستنووسی له کوتایی سه دهی ۲۲ پیش زایین نووسراپیتھو^۳ - زنجیره پادشايانی خامازی که بريتی بورو له یه ک پادشا ئه ویش (خاتانیش) پاش زنجیره دووه می کیش) و پیش زنجیره دووه می (ثوروك) حوكمی کرد بورو:

کیش ۲ > خامازی > ئوروك ۲

واته به پیی لیسته که سئ زنجیره که یه ک بەدواي یه کدا هاتون، به لام لە لایه کی ترھو نووسراویک هه یه باسی سه رکه وتنی یه کم پادشا ئوروك^۴ (ئینشاکوش ئاننا) Enšakuš-anna بە سه پادشا پیش دوايە مینی کیش ۲ (ئینبی ئیشتار) ده کات، واته ئه دوو پادشا یه هاوجه رخن یان بابلین دوو زنجیره که هاوجه رخن نه ک و دک لیسته که باسی Enbi-Ištar ده کات که بەدواي یه کدا هاتون چ جای ئوهی زنجیره خامازی بکويته نیوانیان. لە لایه کی ترھو و تمان ده سه لاتی خامازی لە کاتی پینجه م پادشا کیش ۲ شئ ئى ku-e še-e (یان کو-ئى ku-e شئ ئى e) چوو و نه ما، واته زنجیره خامازی هاوجه رخی زنجیره کیش ۲ بورو. ئەم ناریکییه ش له نیوان ئه و راستیانه و باسە کانی لیستی پادشاياندا بە وه لیکدراوه تەوه که په نگه زنجیره که کیش که و دک یه ک بنە ماله نیشان دراوه لە راستیدا دوو دهوله بورو: بنە ماله پادشا یی خامازی و میرنشینی کیش، ئەم دوانەش هاوجه رخی یه کت بون^۵.

بهه رحال لیستی پادشايان نزیکی چوار سه ده پاش ئەم رووداونه نووسراپووه و دیاره که به شی گه ورھی ئەم جیاوازییه باسە کان ده گه ریتھو بۆ ئەم هویه، جگه له هویه کی تر که پیشتر باسمان کرد ئه ویش ئیحتمالی ئوهی مه بست

^۱ P.Steinkelle , p.79n.16.

^۲ کۆمەلیکی بچووکی دهقی جادوو یان نوشتە هه یه که ده گه ریتھو بۆ سه رده می بابلی کون و که به چەند زمانی کی بیگانه یان "اسه یر" نووسراونه تەوه. تا ئیستاش نە توانراوه زۆریهی ئەو ده قانه بخوینریتھو بە لام بەلای کەم وه دوانیان ده زانریت که بە زمانی ئیلامی نووسراونه تەوه و یه کیکیان بە خورری. لە یه کیکیش لەو ده قانه نووسراوه که ئەو دهقە بە زمانی سوبارتلو نووسراوه:

P.Steinkeller , The Historical Background of Urkesh.., p.84f.

^۳ لە (رامان) دا وتبۇوم لە کوتایی سه دهی نۆزدەی پیش زایین نووسراپووه ئەمەش هەلە یه.

⁴ M. Lambert, la période presargonique, p.67.

له ((پادشاوه‌تی)) له لیستی پادشاياندا - که له شاريکه‌وه دهچیته دهستي شاريکی تر - گرتنی شاره پیروزه‌که‌ی نیپپور بیت، واته سئ زنجیره‌که هاوجه‌رخ بون، به‌لام به‌و ته‌رتیبه‌ی لیستی پادشايان نیپپور له‌دهستي سئ شاره‌که‌دا بون: سه‌هـتا کیش ۲، پاشان خاماری، دواى ئه‌وانیش ئوروک.^۲

ئوروک ۲	خاماڙی	کیش
		شو...
		دادا سیگ
		میگالگلا
		کالبوم
	خاتانيش (ئيره يان سهرووت)	شي ئى (کو- ئى)
		گا-شوب-نونا
ئين شاكوش ئاننا	< >	ئينى ئيشتار
لوگال كينيشى دودو		لوگال مو
لوگال كيسال سى		
خشه‌ی هاوجه‌رخیتی خاتانيش له‌گه‌ل پادشايانی کیش ۲ و نوروک ۲		

۲- زیزی: پیشتر (پیتیناتق) واى بۇ چووبوو ئيرکاب دامو دوايەمین پادشاى بنه‌ماله‌ی ئىبلا بوبیت^۱ ، ئه‌گه‌ر ئه‌مه‌ش راست بیت ئيرکاب دامو تا سالى (۲۲۵۰) پیش زايین - سالى ويرانکردنى ئىبلا له‌لاین نارام سینه‌وه - حوكمى كردۇوه ئه‌ويش ئه‌گه‌ر ئه‌مييان نك سارگونى باپرى ئىبلا ويرانکردىبوو چونكه ئه‌ويش بۇ خوى ئه‌كيد زىيە هەرچەندە له‌وه دهچیت جاريک سارگون گرتبيتى و جاره‌که‌ی تر نارام سين سووتاندېتى^۲. (پیتیناتق) دواتر ته‌رتیبیکى ترى بۇ پادشايانى ئىبلا داناوه كه پىنج پادشاى بۇ داناوه له‌جياتىي شەش كه تىيىدا ئيرکاب دامو دووهم پادشايه و سەرجەم ماوهى حوكىمان ۱۵۰ ساله و ئه‌گه‌ر ئه‌مه‌ييان راست بیت و ويرانکه‌رى ئىبلا سارگون بوبويت ئه‌و كاته زۆر له ئه‌كىدييەوه نزىكە ئيرکاب دامو و زیزى هاوجه‌رخى دەسەلاتى گەورە كىش بوبىن و مەترسىي ئىبلا له‌م بۇ.

ئه‌گه‌ر نارام سين ويرانکه‌رى ئىبلا بوبويت پىويست دەكات ماوهى نیوان ئيرکاب دامو دوايەمین پادشاى ئىبلا كەمتر بیت له و ۱۱۶ ساله‌ی نیوان يەكم سالى سارگون و دوايەمین سالى نارام سين تاكو بتوانين بلىيىن مەترسىي هاوبەشى ئىبلا و خاماڙى برىتى بوبويت له ئه‌كەد. بەپىي ئه‌مه و بە زانىنى ئه‌وهى زیزى و ئيرکاب دامو هاوجه‌رخ بون زیزى يان هاوجه‌رخى سارگون بوبه يان پىشتر ژياوه. بۆچۈونه‌کە دكتۆر فەوزىش كه زیزى له‌دەرلەپ بىر سالى (۲۵۰۰) پیش زايین ژياوه تەنها له‌و حالە‌تدا راسته كه سارگون ئىبلا لە‌ناورى دەپەتاي حوكىدا و ئيرکاب دامو بە‌راستى دووهم پادشاى ئىبلا بوبويت.

^۱ دكتۆر عبدالله المخلو، صراع المالك في التاريخ السوري القديم، ۱۹۹۹، ل. ۲۲۵.

^۲ هەمان سەرچاوه.

^۳ هەمان سەرچاوه.